



**A-Priority** CH-3003 Berna, UFPP, FL

**Ai partecipanti all'indagine conoscitiva  
secondo l'elenco allegato**

Numero di riferimento/incarto: 242-03  
Vostro riferimento:  
Nostro riferimento:  
Redattore/trice:  
Berna, 17.03.2014

**Revisione totale dell'ordinanza sulla protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato: avvio dell'indagine conoscitiva**

Gentili Signore, Egregi Signori,

in concomitanza con la revisione totale della legge federale per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato (RS 520.3), viene adeguata anche la relativa ordinanza (OPBC; RS 520.31).

Vi invitiamo pertanto, nell'ambito di un'indagine conoscitiva, a esprimere un parere sulla prevista revisione totale dell'OPBC.

L'indagine viene svolta elettronicamente. I documenti sono disponibili all'indirizzo:

<http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html#DDPS>

L'indagine conoscitiva si conclude il **16 maggio 2014**.

Potete inoltrare il Vostro parere in forma elettronica a: [tania.aebersold@babs.admin.ch](mailto:tania.aebersold@babs.admin.ch) oppure per posta all'indirizzo seguente: Ufficio federale della protezione della popolazione, Protezione civile / Diritto, Tania Aebersold, Monbijoustrasse 51A, 3003 Berna.

In caso di domande potete rivolgervi a Rino Büchel, capo della sezione Protezione dei beni culturali presso l'Ufficio federale della protezione della popolazione (tel. 031 322 51 84;

Ufficio federale della  
protezione della popolazione UFPP  
Christoph Flury  
Monbijoustrasse 51A, 3003 Berna  
tel. +41 31 322 76 41, fax +41 31 324 87 89  
[Christoph.Flury@babs.admin.ch](mailto:Christoph.Flury@babs.admin.ch)  
[www.protopop.ch](http://www.protopop.ch)

rino.buechel@babs.admin.ch), oppure a Tania Aebersold, giurista della sezione Diritto presso l'Ufficio federale della protezione della popolazione (tel. 031 322 50 90; tania.aebersold@babs.admin.ch).

Qualora non dovessimo ricevere un vostro parere entro la data summenzionata, riterremo che avete preso conoscenza degli atti e che ne approvate il contenuto.

Vi ringraziamo per il Vostro interesse e la preziosa collaborazione.

Cordiali saluti  
Ufficio federale della protezione della popolazione



Christoph Flury  
sost. direttore

Allegato: elenco dei partecipanti all'indagine conoscitiva